



Community Bulletin / Bulletin Communautaire

(2025 Spring) Traduction française

[English version available here](#)

J'espère que vous allez bien et que vous profitez du printemps, une belle saison de renaissance et de journées ensoleillées.

Au cours de la période allant du printemps à l'automne, nous verrons d'importantes réfections des infrastructures de notre quartier. En effet, dix millions de dollars sont investis dans la réparation de conduites d'eau, le réaménagement de routes, la reconstruction du réservoir de Carlington Heights et les consultations sur la conception définitive du Centre communautaire d'Alexander et du pavillon de Mooney's Bay. La plupart de ces projets se trouvaient en haut de ma liste de priorités, car elles se trouvent en haut de la vôtre. Je suis heureux d'avoir défendu avec succès les intérêts de notre quartier et obtenu un montant substantiel pour renouveler nos infrastructures. Vous trouverez des détails sur les projets majeurs dans le présent bulletin.

Deux examens majeurs à l'échelle de la Ville auront une incidence sur le quartier Rivière. La mise à jour de la liste des projets d'immobilisations du Plan directeur des transports (phase 5) et l'examen exhaustif du *Règlement de zonage*, qui propose des changements de zonage notables touchant tous les voisinages et toutes les rues de notre quartier. Je tiendrai une très importante séance publique sur ces changements de zonage, le samedi 31 mai, en avant-midi, au Centre récréatif Jim-Durrell, sur le chemin Walkley. Vous devriez y assister.

Je continue à travailler avec les organisateurs des principaux festivals et des événements spéciaux qui ont élu domicile dans le quartier Rivière, en améliorant le stationnement hors site, la sécurité routière, la réduction et l'enlèvement des déchets, et les mesures d'atténuation du bruit. La saison des festivals propose un cocktail d'activités dans le quartier Rivière et partout dans notre belle ville. Profitez-en cette année! Un avis spécial sera posté aux résidents du parc Riverside, qui habitent au nord du chemin Walkley (comme nous le faisons chaque année), afin de les informer des restrictions de stationnement saisonnières qui seront en vigueur de juin à septembre à proximité du parc Mooney's Bay.

Lors de la réunion du Comité du transport en commun, tenue en avril, mes collègues ont appuyé à l'unanimité une motion que j'ai déposée, demandant à la directrice générale d'OC Transpo de préparer une feuille de route pour expliquer comment la ponctualité

des autobus (fiabilité) atteindra la cible voulue de 85 %. Chaque mois, quand je regarde les mesures de rendement, je ne vois pas d'amélioration. Je veux voir un plan... et des résultats. Vous avez indiqué que c'était votre priorité en matière de transport en commun, et j'ai pris l'engagement de vous défendre, d'exiger des résultats et de veiller à ce que la direction rende des comptes.

J'ai bien hâte de vous croiser dans le quartier lors de différents événements, au cours de l'année. Prévoyez passer du temps à l'extérieur, et profitez de nos parcs, du couloir de la rivière Rideau, des pistes cyclables et des sentiers. La beauté naturelle de notre quartier est extraordinaire : savourez-la, respectez-la et aimez-la.

Update from Tammy Rose, General Manager, Infrastructure and Water Services

Hello River Ward residents!

My name is Tammy Rose, and I am the General Manager of the Infrastructure and Water Services department at the City of Ottawa. I started working for the City part-time while studying engineering at the University of Ottawa and have worked in municipal government for most of my career before becoming the General Manager of Infrastructure and Water Services in January 2022.

Infrastructure and Water Services is the hub for City infrastructure lifecycle renewal and replacement, oversight and construction, and water services including drinking water, wastewater, and stormwater management. Our mission is to deliver safe and sustainable municipal infrastructure and vital water services. I am grateful to work in a role that connects with my values and passion for protecting public health, safety and the environment, and for the opportunity to serve residents and positively impact your daily lives! Here are just a few of the services our dedicated, passionate, hardworking, and creative experts are responsible for:

Safe Drinking Water

- The drinking water team works to produce and deliver 295 million litres of some of the world's safest and highest quality drinking water each day to 994,000 customers.
- Operators maintain over 3,000 kilometres of watermains, 48,000 valves and more than 23,000 fire hydrants to ensure safe drinking water and reliable supply for firefighting.
- A team of more than 163 licensed water operators work around the clock to monitor, treat, and distribute water.

Wastewater collection, treatment and environmental protection

- Staff at the Robert O. Pickard Environmental Centre (ROPEC) treat over 390 million litres of water every day and remove 200 tonnes of pollutants before it is returned to the Ottawa River.
- Operators maintain Ottawa's wastewater collection system which includes over 2,800 km of sanitary sewers, 100 km of combined sewers and 67 wastewater pumping stations that collect and bring the city's wastewater to ROPEC to be treated.
- A team of more than 157 licensed wastewater operators work around the clock to collect and treat wastewater.

Stormwater management and flood prevention

- The stormwater management team looks after a wide variety infrastructure such as ponds, underground storage tanks and drain systems that filter run off, protect local waterways and prevent flooding.
- City engineers work in partnership with Conservation Authorities to update floodplain maps for improved flooding and emergency response.

Infrastructure Services

- Infrastructure Services manages the design and construction of new and existing municipal infrastructure, including recreation facilities, parks, playgrounds, roads, cycling facilities, sidewalks and pathways, water, sewer and stormwater systems, bridges, culverts, and landmark projects such as Lansdowne 2.0 and Ādisōke, the new Ottawa Public Library – Library and Archives Canada joint facility!
- Our dedicated professionals provide overall quality management on infrastructure projects while ensuring all industry standards and guidelines are met furthering our commitment to public safety.

Asset Management

- Asset management planning is a key tool for ensuring the City's infrastructure evolves in step with Ottawa's growth, service expectations, and emerging standards, all within a financially sustainable framework.
- The team works with many stakeholders to connect infrastructure investments to current and future City services.
- Asset Management staff also lead water resource master planning, source water protection and capital program definition, and manage the Comprehensive Asset Management Program.

In addition to providing these important services that residents rely on and enjoy every day, our department is working closely with Councillor Brockington on some exciting projects in River Ward!

Morisset Avenue Pumping Station: The City of Ottawa Infrastructure Master Plan identified the need for increased capacity at the existing Carlington Heights Pump Station to improve reliability and provide adequate emergency supply for both existing and future demands. Construction of a new potable water pump station on the site is underway and expected to be completed in fall 2028. The new pump station will be called the Morisset Avenue Pump Station and the old station will be decommissioned.

Integrated renewal of Arnhem Street and Apeldoorn Avenue: This project aims to rehabilitate underground and roadway infrastructure that is nearing the end of its lifespan. Through this project, River Ward will see watermain and sewer replacements, road reconstruction and the addition of traffic calming features. Construction is expected to begin this spring with completion in late 2026.

Mooney's Bay Park: Some new projects at Mooney's Bay will kick off this year including the design of a new double basketball court and a tennis court makeover with new asphalt and lighting! Both are expected to be complete in late fall 2026.

Our team would like to thank you for your patience during times of construction and want to express our deepest appreciation for your understanding. We know construction can be disruptive and your support is critical to each project's success.

As well, we'd like to thank Councillor Brockington for his ongoing support in advancing the City's priorities and projects. It is our sincere pleasure to serve Ottawa's communities as the City's trusted experts in water services and sustainable municipal infrastructure so future generations can thrive!

Dossiers de développement résidentiel dans le quartier River

Parc Riverside

3071, promenade Riverside - The Docs à Mooney's Bay

La phase 1 du projet « The Docks » propose 136 logements, dont 26 maisons de ville de trois chambres et 110 appartements en copropriété. Les travaux sur les immeubles en copropriété Westside avancent. La toiture est désormais terminée sur les immeubles Westside 1 et Westside 2, et les finitions extérieures, la charpente intérieure ainsi que les installations mécaniques et électriques sont en cours.

Le projet est sur la bonne voie, et la construction des maisons de ville devrait commencer en avril/mai. D'ici la fin de 2025, nous prévoyons des progrès significatifs

sur tout le site. Les résidents peuvent s'attendre à l'achèvement des deux immeubles en copropriété Westside et au début de la construction des maisons de ville.

729-735, avenue Ridgewood – Brigil

La démolition de l'ancien centre commercial Riverside est terminée. L'approbation du plan d'implantation a été obtenue pour quatre bâtiments résidentiels, dotés d'un espace commercial au rez-de-chaussée, allant de 4 à 20 étages (443 logements). Les gros travaux d'excavation pourraient commencer dès juin 2025.

770, chemin Brookfield - The Revalie

La construction de la phase 2 progresse comme prévu. Les travaux se poursuivront tout au long de 2025 et jusqu'à l'été 2026. L'achèvement des travaux est prévu pour août 2026. Cet été, nous prévoyons que le dernier espace de vente au détail, qui fait partie de l'aménagement de la phase 1, ouvrira ses portes. Les espaces de vente au détail de la phase 2 ouvriront en 2026.

2660, croissant Norberry – Résidences Norberry

À la fin de mars, des résidents des Résidences Norberry ayant droit au stationnement dans le garage ont avisé mon bureau qu'ils avaient reçu un avis de démolition de la structure du garage de stationnement. Le gestionnaire immobilier travaille avec les résidents pour déterminer d'autres solutions de stationnement. L'entreprise a l'intention de démolir le garage de stationnement et de permettre un stationnement de surface non couvert. La démolition est prévue d'ici la fin de l'année.

2865, promenade Riverside - St. Patrick's Home of Ottawa

St. Patrick's Home of Ottawa envisage d'élargir son offre en construisant un immeuble d'appartements de 7 étages comportant 133 logements. St. Patrick's Home s'attend à ce que son permis de construire soit approuvé. Un calendrier des travaux devrait être disponible vers la fin d'avril ou le début de mai 2025. La construction devrait commencer cette année.

Ridgemont

1824, rue Bank à l'angle de Walkley - Centre commercial Walkley

La proposition pour le centre commercial Walkley comprend la démolition du centre commercial actuel et la construction de 4 tours résidentielles (1 300 logements) dans le but d'offrir un mélange de logements au taux du marché et de logements abordables. BentallGreenOak (BGO), le promoteur, continue de travailler avec la Ville sur sa demande officielle. Les baux des commerçants locataires sont en vigueur jusqu'en décembre 2026 au moins, de sorte qu'aucune construction n'est prévue avant quelques années.

Hunt Club

3930-3960, promenade Riverside (à l'angle du chemin Hunt Club) - St. Mary's

Il s'agit d'un aménagement résidentiel uniquement, comprenant des maisons en rangée et quatre tours résidentielles. Le personnel de la Ville finalise l'approbation provisoire d'un plan de lotissement avant que la modification au Règlement de zonage ne soit soumise au Comité de la planification et du logement. Le personnel de la Ville prévoit que cette étape du processus devrait commencer en juin 2025.

3950, chemin North Bowesville – Centre des congrès Blu Legacy

Le Centre des congrès Blu Legacy, anciennement Salle Tudor, continuera ses activités de centre de banquets et d'événements pour le reste de l'année 2025. L'aménagement (approuvé) consiste en 2 tours résidentielles de grande hauteur comptant 14 étages reliées par un socle d'un seul étage le long du côté ouest du site et proposant 365 logements. Aucun échéancier de construction n'a encore été décidé.

1, privé Finch - Communauté Shearwater de LCO

Logement communautaire d'Ottawa (LCO) met à exécution le projet du privé Shearwater, qui comprend la démolition des 9 maisons en rangée se trouvant dans le lotissement. Ces maisons ont atteint la fin de leur cycle de vie et ne valent plus la peine d'être réparées. LCO construira un bâtiment résidentiel de 6 étages et de 45 logements sur le terrain situé à l'arrière du lotissement. Les travaux devraient commencer au printemps.

Carlington

1309, avenue Carling (réaménagement du centre commercial Westgate)

La première tour résidentielle de la propriété Westgate (sur l'avenue Carling à l'angle du chemin Merivale) a été achevée il y a quelques années, et RioCan, le propriétaire du bien-fonds, réévalue actuellement sa vision pour la phase 2 et l'ensemble du projet. Mon bureau a encouragé RioCan à tenir une séance de consultation communautaire portant sur ses plans révisés, et je l'animerai dès qu'ils seront prêts.

1145, avenue Carling (Hôpital Royal Ottawa – Fondation Matthew Perry)

L'Hôpital Royal d'Ottawa – Fondation Matthew Perry a l'intention de construire trois immeubles d'habitation de faible hauteur du côté nord de l'Hôpital, d'une hauteur de trois, quatre et cinq étages respectivement.

Chaque étage des bâtiments sera doté d'espaces communs plus petits qui comprennent une cuisine et des zones de rassemblement, favorisant l'interaction sociale. La majorité des logements seront des studios. Quelques logements plus grands conçus pour les familles seront également offerts.

Il y aura une garderie sur place pour les enfants des résidents et du personnel, rehaussant ainsi l'atmosphère familiale de la communauté. La dotation en personnel, les programmes et les plans pour les résidents sont en cours d'élaboration et seront soigneusement étudiés tout au long de la période de construction de trois ans, afin de s'assurer que l'aménagement final répond aux besoins de la communauté qu'il servira.

Parmi les partenaires clés, en plus de la Fondation Matthew Perry, mentionnons l'Hôpital Royal Ottawa, Salus Ottawa, Logement communautaire d'Ottawa (LCO), Rideauwood et CAPSA.

1058, 1062 et 1066, rue Silver (à l'angle de l'avenue Summerville)

Le demandeur prévoit construire un immeuble d'habitation de 4 étages comprenant 46 logements à l'angle de la rue Silver et de l'avenue Summerville. Les bâtiments existants aux 1305, 1295 et 1291, avenue Summerville demeureront en place.

970 et 974, rue Silver et 1271 et 1275, avenue Shillington

Quatre maisons occupent actuellement ce terrain en forme de L. On prévoit y construire un immeuble d'habitation. Aucun échéancier pour la construction n'a encore été décidé.

864, place Lady Ellen (Access Selfstorage Inc.)

La construction de deux nouveaux entrepôts est prévue :

Bâtiment A : bâtiment de quatre étages pour l'entreposage en libre-service.

Bâtiment B : bâtiment d'un étage pour l'entreposage en libre-service.

Carleton Heights

780, chemin Baseline (centre commercial Lone Star)

À l'hiver 2024, le Conseil municipal a approuvé la dernière soumission dans le cadre de ce projet de 3 tours atteignant jusqu'à 32 étages. Cet aménagement comprendra environ 1 100 logements ainsi que des espaces de vente au détail et médicaux au rez-de-chaussée.

En février 2025, le conseiller Devine et moi-même avons organisé une réunion préalable à la construction avec les résidents locaux, le promoteur et son entrepreneur afin de discuter des échéanciers du projet et de répondre aux préoccupations. On commencera tout d'abord par la construction de la tour la plus au sud qui devrait débuter ce printemps.

La tour du côté sud sera en forme de U, atteignant 24 étages et comprenant 300 logements en plus d'un stationnement souterrain. Le café Happy Goat prévoit ouvrir une succursale dans le hall, ce qui ajoutera au dynamisme du secteur.

L'exécution du projet dans son intégralité devrait se dérouler sur les trois prochaines années, et un certain nombre de logements devraient pouvoir accueillir leurs premiers occupants en août 2027. La construction débutera en mai avec la sécurité du site, suivie par des travaux d'excavation de juin à décembre de cette année.

Il n'y aura pas de dynamitage sur le chantier. Le centre commercial demeurera ouvert pendant au moins trois ans.

222, chemin Baseline

L'aménagement proposé prévoit la construction d'un immeuble d'habitation de faible hauteur de 4 étages, accueillant 18 logements. Le bâtiment existant sur cette propriété a été récemment démoli, et le propriétaire et la Ville continuent de travailler sur la demande de plan d'implantation. La construction n'est pas prévue avant plusieurs mois.

Central Park

130-136, promenade Central Park

La procédure de faillite d'Ashcroft ayant été engagée, on ne sait pas ce qui va se produire avec les dernières touches qui restent à apporter au nouvel aménagement d'Astoria Development.

Toutes les propriétés appartenant à Ashcroft sur le chemin Merivale ont également été mises en vente.

Projets de renouvellement des infrastructures

Bassins d'eaux pluviales Wendy Stewart du ruisseau Sawmill

Dans le cadre de la réfection plus vaste des conduites d'eau principales, de l'assainissement et des égouts pluviaux, le ponceau du ruisseau Sawmill fera l'objet de travaux de réfection. À la fin de 2024, on a retiré les sédiments du fond du bassin d'admission et du bassin de dissipation, en amont. Les matières retirées ont été placées dans l'aire d'entreposage désignée, du côté ouest du bassin, aux fins d'assèchement. Une fois asséchés, à la fin du printemps ou au début de l'été 2025, les sédiments seront transportés au lieu d'enfouissement de Waste Management, sur le chemin Carp, aux fins d'élimination. Le site sera ensuite remis en état, conformément à son état actuel ou à un état amélioré. Ces travaux seront réalisés tout au long de l'été 2025.

Le point sur le pavillon du parc Mooney's Bay

L'équipe chargée de l'étude de faisabilité concernant le pavillon du parc Mooney's Bay (conception définitive) a reçu les commentaires du public. La conception définitive sera publiée aux fins de commentaires du public sur Participons Ottawa, jusqu'à la fin mai. On encourage les résidents à poser des questions et à présenter des commentaires, au moment qui leur convient. Une séance portes ouvertes aura lieu le 8 mai, au Centre récréatif Jim Durrell, 1265, chemin Walkley (de 18 h 30 à 20 h 30).

Centre communautaire Alexander

Le 5 février, les résidents de Carlington se sont joints au maire Mark Sutcliffe et au conseiller Riley Brockington pour souligner l'investissement de 11,8 millions de dollars dans l'agrandissement et la rénovation du Centre communautaire Alexander, construit il y a 59 ans.

L'investissement annoncé dans le budget de 2025 permettra de moderniser l'apparence de notre centre communautaire, ce qui en fera un véritable carrefour pour les résidents. L'investissement permettra d'offrir davantage d'espace pour les activités et les programmes récréatifs et culturels, ainsi que pour les réunions et les événements communautaires.

Les plans d'agrandissement du centre prévoient :

- un gymnase moderne pleine grandeur;
- un vestiaire familial;
- une salle polyvalente consacrée aux programmes et des salons destinés aux membres de la communauté, y compris des zones pour les adolescents.

Par ailleurs, l'espace intérieur actuel sera rénové et comprendra une nouvelle entrée avant et un bureau du service à la clientèle, tandis que la cuisine sera déplacée et modernisée.

De plus amples renseignements concernant le calendrier des travaux de construction et de rénovation seront communiqués prochainement. Les plans définitifs devraient être présentés sous peu.

Projets de renouvellement des infrastructures d'eau

Renouvellement des infrastructures d'eau de la rue Bank

Le projet de réfection de la rue Bank (de la promenade Riverside à l'avenue Ledbury) se poursuivra vers le sud, jusqu'au quartier Rivière, en 2025. Le projet vise à achever le renouvellement des infrastructures d'eau indispensables, y compris un réaménagement complet de la route d'une artère principale, équilibrant ainsi l'utilisation de la route par

les véhicules, le transport en commun, les cyclistes et les piétons. Dans le cadre des travaux, le chemin Heron sera fermé pendant 12 semaines (en direction est, à la hauteur de la rue Bank), à compter de juin. Un détour officiel par le chemin Walkley, à l'est de la rue Bank, sera en vigueur, et les rues locales du quartier Alta Vista et d'Ellwood-Ridgemont, dans le quartier River, feront l'objet de mesures de modération de la circulation qui seront en vigueur pendant toute la durée du détour pour l'été.

Avenue Anna et croissant Crown

La Ville d'Ottawa a lancé le processus de conception et d'appel d'offres pour le renouvellement des égouts, des conduites d'eau principales et des infrastructures routières sur l'avenue Anna (de l'avenue Carling à l'avenue General Nord) et sur le croissant Crown.

Les égouts sanitaires et les conduites d'eau principales, construits dans les années 1930 et 1940, seront remplacés, tandis que la plupart des égouts pluviaux seront conservés, à l'exception d'un petit tronçon sur le croissant Crown. Le projet comprend le prolongement de 50 mètres de la conduite d'eau principale de l'avenue Anna jusqu'à l'avenue Carling, afin d'améliorer le réseau de distribution d'eau. La chaussée sera intégralement reconstruite, y compris les bordures et les trottoirs ainsi que les services d'eau et d'égout, jusqu'à la limite des propriétés. De plus, des mesures de modération de la circulation, comme des dos d'âne et le rétrécissement de la route seront ajoutées pour des raisons de sécurité, mettant l'accent sur la conservation de l'aménagement paysager des cours avant et des arbres matures.

Les travaux de construction devraient commencer au printemps 2026 et s'achever à l'été 2027.

Rue Arnhem et avenue Apeldoorn

Le projet consiste à réaliser des travaux de conception et de construction visant à renouveler les conduites d'égouts sanitaires et pluviaux et les conduites d'eau principales vieillissantes (en particulier les tuyaux en tête ondulée des égouts) de la rue Arnhem et de l'avenue Apeldoorn. Le projet comprend également la réfection complète de la chaussée en plus de l'ajout de mesures de modération de la circulation.

Voici les limites établies pour le projet :

- rue Arnhem, de l'avenue Greenbriar au croissant Normandy;
- avenue Apeldoorn, de la promenade Meadowlands au chemin Falaise;
- les travaux de construction devraient commencer à la fin du printemps 2025 et s'achever à l'automne 2026;
- Churchill, Carling et Kirkwood.

La Ville d'Ottawa entreprend les études préliminaires et détaillées concernant la réfection de l'avenue Carling, de l'avenue Churchill Nord et de l'avenue Kirkwood. Les conduites d'eau principales, les égouts et l'infrastructure routière ont atteint la fin de leur

durée de vie utile et doivent être modernisés pour assurer le niveau de service requis dans le secteur. Les trottoirs et les installations cyclables seront également remis à niveau dans le cadre de ces travaux.

Voici les limites établies pour le projet :

- avenue Churchill Nord : entre l'avenue Carling et l'autoroute 417;
- avenue Carling : entre l'avenue Churchill Nord et l'avenue Kirkwood;
- avenue Kirkwood : entre l'avenue Carling et l'autoroute 417.

Les travaux de construction devraient être lancés cet été et s'achever à l'hiver 2026.

Avenue Fisher et intersection de l'avenue Fisher et de la promenade Meadowlands

Le projet comprend l'installation d'une nouvelle surverse d'égout pluvial d'un diamètre de 1 350 mm sur l'avenue Fisher, raccordant l'égout pluvial de la promenade Meadowlands au chemin Dynes. Par ailleurs, la conduite d'eau principale sera remplacée le long du même tronçon. Le projet comprendra également la pleine reconstruction de la route, y compris les trottoirs, les bandes cyclables réservées le long de l'avenue Fisher et une intersection entièrement protégée à l'angle de l'avenue Fisher et de la promenade Meadowlands.

Les travaux de construction devraient commencer à la fin du printemps 2025 et s'achever à l'automne 2026.

Promenade Prince of Wales (au nord du chemin Baseline)

Le projet de renouvellement de la conduite d'eau principale est maintenant achevé. Dans le cadre du projet, on a remplacé la conduite d'eau principale de 200 mm de diamètre de la promenade Prince of Wales en raison de son état qui entraînait des ruptures fréquentes. Les travaux comprenaient également le remplacement de toutes les conduites de raccordement jusqu'à la limite des propriétés et l'installation de nouvelles bornes-fontaines.

L'aménagement paysager et le réasphaltage des routes seront réalisés ce printemps.

Avenue Viscount, place Harrold et avenue Veteran

Le projet vise à remplacer les conduites pluviales, sanitaires et principales vieillissantes de l'avenue Viscount, de la place Harrold et de l'avenue Veteran, en raison de leur mauvais état. Il comprend également le remplacement de l'égout sur le chemin Merivale, entre l'avenue Viscount et l'avenue Carling. Par ailleurs, le projet permettra de reconstruire la chaussée sur l'avenue Viscount, la place Harrold et l'avenue Veteran, dont le réasphaltage et l'installation de nouvelles bordures, de nouveaux puisards, des nouveaux trottoirs ainsi que des mesures de modération de la circulation.

Voici les limites établies pour le projet :

- avenue Viscount, du chemin Merivale à l'avenue Carling;
- place Harrold, d'une impasse à l'autre;
- avenue Veteran, de l'avenue Crerar à l'avenue Viscount;
- chemin Merivale, de l'avenue Viscount à l'avenue Carling.

Les travaux de construction devraient être lancés au printemps 2025; l'achèvement substantiel étant prévu à l'automne 2026 et l'achèvement définitif à l'été 2027.

Station de pompage de l'avenue Morisset

La Ville d'Ottawa lancera les travaux de construction de la nouvelle station de pompage d'eau potable de l'avenue Morisset pour remplacer la station de pompage de Carlington Heights, construite il y a plus de 70 ans, située à environ 50 mètres au sud. La station de pompage de Carlington Heights sera démolie, à la suite de la mise en service de la nouvelle station.

Des arbres seront abattus sur le site pour permettre la construction et l'approvisionnement en électricité, et de nouveaux arbres seront plantés à la suite de l'achèvement du projet. Des améliorations sont requises pour accroître la capacité de la station et garantir un approvisionnement en eau potable sûr et fiable aux 250 000 résidents d'Ottawa.

Les travaux de construction seront lancés cette année et devraient s'achever d'ici la fin de 2028. La zone de construction sera clôturée pour des raisons de sécurité, mais l'accès au côté nord du parc demeurera ouvert. Le projet n'aura aucune répercussion sur la circulation des véhicules, des piétons et des cyclistes, le long de l'avenue Caldwell et du chemin Merivale. Des mesures temporaires de modération de la circulation seront mises en œuvre le long de l'avenue Caldwell, au printemps 2025.

Quoique l'entrepreneur souhaite réduire au minimum les perturbations, le matériel lourd pourrait générer du bruit, de la poussière et des vibrations. Les aires publiques à l'extérieur de la zone de construction demeureront accessibles, mais l'accès des piétons à partir du sentier de la CCN sera restreint, pour des raisons de sécurité. Les piétons devront suivre un sentier désigné pour y accéder.

Programmes et initiatives environnementaux

Programme Parés pour la pluie Ottawa

Le Programme Parés pour la pluie Ottawa encourage les résidents à réduire les répercussions du ruissellement des eaux de pluie sur leur propriété et les appuie à cet égard. Au moyen de simples mesures, les résidents peuvent gérer la pluie grâce à de simples projets d'amélioration de leur cour à réaliser soi-même comme la réorientation

des tuyaux de descente pluviale, les revêtements perméables, les fosses d'infiltration, les jardins de pluie et les tonneaux à eau de pluie. Le programme offre aux résidents des cours d'apprentissage en ligne pour appuyer la mise en œuvre de projets de gestion des eaux pluviales.

La plupart des résidents des quartiers Riverside Park, Hunt Club et Ridgemont se trouvent dans la zone prioritaire d'amélioration des systèmes de gestion des eaux pluviales. Pour les résidents de la zone prioritaire, le Programme Parés pour la pluie Ottawa offre des remises pouvant atteindre 5 000 dollars pour les aider à réaliser des projets de gestion des eaux pluviales. Les résidents du quartier Rivière, situé dans la zone secondaire d'amélioration des systèmes de gestion des eaux pluviales, ont accès à des cours d'apprentissage en ligne autoguidés pour appuyer leurs projets.

Vérifiez votre admissibilité et apprenez-en plus ici :

<https://ottawa.ca/fr/vivre-ottawa/environnement-conservation-et-climatique/protection-de-s-cours-deau-dottawa/pares-pour-la-pluie-ottawa>

Le Fonds des Arbres

Le programme Fonds des arbres de la ville d'Ottawa est ouvert aux résidents ayant une façade sur la rue et souhaitant participer à la plantation ou à l'entretien d'arbres sur les terrains de l'emprise municipale. Ce service est gratuit. La Ville plantera un arbre (ou deux arbres par terrain d'angle) afin d'accroître la couverture forestière urbaine des quartiers. Pour commencer, soumettez une demande de service ou composez le 3-1-1. Écrivez à forestry@ottawa.ca si vous avez des questions.

Protéger sa maison contre les inondations de sous-sol

Le Programme d'installation de dispositifs protecteurs sanitaires résidentiels de la Ville a été mis à jour. Dans le cadre de la version à jour du Programme, les propriétaires admissibles peuvent demander des remises en vue de l'installation de nouveaux dispositifs protecteurs sanitaires. Ces dispositifs peuvent empêcher les eaux usées ou les eaux pluviales de pénétrer dans les résidences lorsque la capacité du réseau d'égout est dépassée lors d'un événement météorologique extrême.

Par l'intermédiaire du Programme ainsi mis à jour, on offre désormais des montants de remise plus élevés et une procédure de demande simplifiée. Voici les remises offertes :

- remboursement total (100 %) des droits du permis de construire pour les travaux préventifs de plomberie;
- 1 000 dollars pour un clapet antiretour à l'intérieur;
- 2 500 dollars pour un clapet antiretour d'égout pluvial à l'extérieur;

- 1 500 dollars pour une pompe d'assèchement dans un puisard existant;
- 3 000 dollars pour une pompe d'assèchement dans un nouveau puisard.

En veillant à ce qu'il soit simple et plus abordable pour les ménages d'installer des dispositifs protecteurs sanitaires, la Ville améliore la préparation globale d'Ottawa aux conditions météorologiques extrêmes et réduit les effets défavorables des inondations de sous-sol. Pour en savoir plus sur le Programme d'installation de dispositifs protecteurs sanitaires résidentiels et sur la façon de présenter une demande, consultez la page

<https://ottawa.ca/fr/vivre-ottawa/eau-potable-eaux-pluviales-et-eaux-usees/eaux-usees-et-egouts/inondations-de-sous-sols/remises-et-subsventions-pour-reduire-les-risques-d'inondation/programme-d'installation-de-dispositifs-protecteurs-sanitaires-residentiels>.

Les locataires et les propriétaires qui ont été touchés par une inondation de leur sous-sol en raison du refoulement des égouts pourraient être admissibles à une subvention à titre d'aide exceptionnelle. Pour en savoir plus sur ce programme et sur la manière de présenter une demande, consultez la page

<https://ottawa.ca/fr/vivre-ottawa/eau-potable-eaux-pluviales-et-eaux-usees/eaux-usees-et-egouts/inondations-de-sous-sols/remises-et-subsventions-pour-reduire-les-risques-d'inondation/programme-de-subsventions-titre-daide-exceptionnelle>.

Bénévole auprès des Friends of Carlington Woods

Soumis par : Sharon Boddy, directrice Friends of Carlington Woods.

Le printemps est l'une des saisons les plus parfumées et les plus belles, mais c'est aussi une période où les nouvelles plantes, arbustes et arbres peuvent être gravement endommagés. Lorsque de nouveaux sentiers sont aménagés dans les bois de Carlington, que ce soit à des fins récréatives ou pour éviter les flaques d'eau, la nouvelle végétation est facilement endommagée. Protégez les bois en restant sur les sentiers, en respectant les consignes de tenir les chiens en laisse et en ramassant les déchets.

Chez vous, vous pouvez protéger les bestioles de votre jardin en attendant que la température diurne atteigne 12 à 15 °C avant de ratisser. Les vieilles feuilles nourrissent votre sol, et de nombreux insectes dorment là-bas, prêts à polliniser vos plantes ou à servir de nourriture aux oiseaux.

Apprenez-en davantage sur votre environnement naturel en devenant bénévole auprès des Friends of Carlington Woods. Nous proposons de nombreuses opportunités de bénévolat, pour tous les âges et tous les niveaux, notamment :

- Élimination des espèces envahissantes
- Plantations indigènes
- Photographie et suivi sur site

- Projets de construction, par exemple : clôtures naturelles de protection pour les nouveaux arbres
- Culture de nouveaux arbustes et arbres à partir de boutures
- Désherbage et arrosage périodiques de deux jardins de pollinisateurs

Pour en savoir plus, envoyez un courriel à CarlingtonHampton@gmail.com ou consultez notre dernière newsletter et certains de nos projets sur notre chaîne YouTube : www.youtube.com/@friendsofcarlingtonhampton/videos.

Le printemps au Musée de l'agriculture et de l'alimentation du Canada (Ferme expérimentale)

Alors que le printemps cède la place à l'été, le Musée de l'agriculture et de l'alimentation du Canada est heureux d'offrir un programme complet d'activités et d'expositions pour le plaisir de tous.

Célébrez le Festival canadien des tulipes 2025

Nous sommes ravis de poursuivre notre partenariat avec le Festival canadien des tulipes, qui se tiendra du 9 au 19 mai 2025 ! Vous prévoyez y assister ? Pensez à visiter le musée, à vous garer dans le stationnement principal du musée, situé près de la promenade Prince of Wales (des frais de stationnement réguliers s'appliquent), puis à suivre le sentier pédestre des tulipes jusqu'au parc des Commissaires.

Interprétation quotidienne et cuisine de démonstration

Ce printemps, rejoignez-nous pour des démonstrations quotidiennes, notamment la « Rencontre avec les agneaux et les chevreux », où vous découvrirez l'alimentation des agneaux et leur croissance. Ou rencontrez Chaska, notre nouveau poney Terre-Neuve. Chaska est un poney « Révolutionnaire », une caractéristique rare chez seulement 10 % des poneys de sa race. Son pelage change au fil des saisons : foncé en hiver, blanc au printemps et rouan en été.

Dans la cuisine de démonstration, nous cuisinons avec des œufs et du sirop d'érable : des délices sucrés et salés vous attendent ! Venez déguster des échantillons (dans la limite des stocks disponibles).

À VENIR ! Exposition

« Les souvenirs se fabriquent en cuisine »

Nous sommes ravis de notre prochaine exposition, « Les souvenirs se créent dans la cuisine », qui ouvrira ses portes cet été ! Cette exposition célébrera les histoires, les technologies et les recettes appréciées des cuisines du Canada. Nous ajouterons également un espace de cuisine ludique beaucoup plus grand et plus immersif juste à temps pour la fête du Canada !

Adhésion à Ingenium

Découvrez, jouez et explorez toute l'année avec un abonnement Ingenium ! Profitez d'un accès illimité à trois musées exceptionnels : le Musée de l'agriculture et de l'alimentation du Canada, le Musée de l'aviation et de l'espace du Canada et le Musée des sciences et de la technologie du Canada. Participez à des événements exclusifs et bénéficiez de réductions spéciales, idéales pour les esprits curieux de tous âges. Adhérez dès aujourd'hui et faites de l'apprentissage une aventure familiale.



Le 27 mars 2025, Son Honour, Édith Dumont, Lieutenant-gouverneur de l'Ontario, a rendu visite à l'Hôtel de Ville. Ce fut un plaisir de la rencontrer et de discuter des enjeux municipaux.



Pendant le mois sacré de Ramadan, j'ai assisté à un dîner Iftar, organisé par la communauté Dawoodi Bohra d'Ottawa, à leur emplacement sur promenade Riverside. Ce fut un plaisir d'être accompagné par le député d'Ottawa-Centre Yasir Naqvi et le député provincial d'Ottawa-Sud, John Fraser.



J'ai rejoint mes amis à Caldwell pour un dîner communautaire le 15 mars 2025. C'était une excellente occasion de se rassembler et de partager un repas ainsi que de la camaraderie.



Des athlètes amateurs dans 68 catégories ont été honorés le 5 février 2025 lors des prix sportifs annuels d'Ottawa. Quelle sélection talentueuse d'incroyables athlètes locaux !



Avec mes collègues du Conseil qui servent des circonscriptions rurales, le conseiller Clarke Kelly, la conseillère Catherine Kitts, le conseiller David Brown et l'ancien conseiller, désormais député provincial, George Darouze, nous avons assisté à la conférence annuelle de l'Association des municipalités rurales de l'Ontario en janvier pour apprendre des autres municipalités, de leurs défis et de leurs réussites.



Le 16 janvier 2025, j'ai rejoint Joanne Reid, vice-présidente exécutive (directrice de la planification et du développement) de l'Hôpital d'Ottawa, et Graham Bird (PDG, GBA Group) au sommet du garage de stationnement en construction du nouvel Hôpital d'Ottawa pour voir de première main l'envergure et la taille de ce projet de Phase 1 et les progrès réalisés à ce jour.



Le ruban a été coupé à la toute nouvelle station Walkley, dans le cadre du service de la ligne Trillium (ligne 2). Le 25 janvier 2025, le conseiller Marty Carr, le conseiller Jeff Leiper et le député provincial d'Ottawa-Sud John Fraser ont rejoint les habitants locaux et les dirigeants de la communauté pour inaugurer officiellement notre nouvelle station.



Tomber sur le conseiller Jeff Leiper sur la ligne Trillium (Ligne 2) a été une surprise !



Chaque année, j'organise un salon commercial de la ville d'Ottawa dans les lycées du quartier River Ward. Le 5 février, 9 départements de la Ville se sont réunis au lycée Brookfield pour se connecter avec les étudiants, partager des informations et discuter des opportunités de stages et de carrières d'été - c'était un grand événement.



Le 28 février 2025, 11 départements se sont joints à moi au l'école secondaire St Pius X pour une excellente salle commercial également.



Le 1er février 2025, j'ai organisé le petit-déjeuner annuel de remerciement du quartier Rivière, destiné aux présidents et vice-présidents des associations communautaires de notre quartier. Cet événement vise à honorer et à remercier les membres de la communauté qui servent dans nos associations locales, investissant du temps et des efforts considérables pour faire de nos communautés des endroits formidables où vivre, travailler et s'amuser.



Le 1er mars 2025, j'ai assisté au petit-déjeuner annuel d'appréciation des opérateurs de patinoire, une occasion pour les opérateurs de patinoire de toute la ville de se rassembler et d'être célébrés pour leurs fantastiques efforts dans l'entretien des patinoires extérieures dans nos parcs locaux. William Lister, résident de Riverside Park, photographié avec le maire Sutcliffe et moi, est un opérateur de patinoire dévoué au parc Pauline Vanier depuis plus de 30 ans, sa glace est impeccable!



Le 23 février 2025, j'ai participé et pris la parole depuis le podium lors du Rallye du troisième anniversaire de l'invasion de l'Ukraine sur la colline du Parlement. La ville d'Ottawa se tient en solidarité avec nos frères et sœurs ukrainiens.